

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

подпись

« 27 » апреля 2018г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Б1.В.05 УГЛУБЛЕННЫЙ ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС
ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки/специальность 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) / специализация Зарубежная филология

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.В.05 УГЛУБЛЕННЫЙ ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Программу составил(и):
Т.М. Грушевская, д.ф.н., проф.

К.И. Сараева, преподаватель

В.В. Метелева, канд. фил. наук, доцент



Рабочая программа дисциплины «Углубленный практический курс основного иностранного языка» утверждена на заседании кафедры французской филологии
протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Т.М. Грушевская
фамилия, инициалы


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей)
протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М.
фамилия, инициалы


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии
протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета РГФ Жапон И.А.
фамилия, инициалы


подпись

Рецензенты:

Тхорик В.И., д.ф.н., профессор, зав. каф. английской филологии КубГУ

Г.Н. Кузьмина, директор МБОУ гимназии №40 г. Краснодара

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целевая установка программы бакалавриата предусматривает комплексное овладение лингвострановедческими знаниями, как общего характера, так и профессионально ориентированными, а также основными навыками и умениями речевой деятельности в повседневно-обиходной, профессиональной, научной, общественно-политической, административно-правовой, социально-культурной и других сферах общения. В соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта по учебной дисциплине «Углублённый практический курс основного иностранного языка (французский язык)» ставятся следующие цели:

- формирование у студентов представления об основных закономерностях исторического развития французского национального литературного языка;
- расширение общекультурного и филологического кругозора студентов;
- формирование у студентов стойкого интереса к приобретению дальнейших знаний и навыков в области филологии вообще и французской филологии в частности.

Практической целью обучения является формирование иноязычной коммуникативной компетенции для использования французского языка в профессиональной деятельности на международной арене, в познавательной деятельности и для межличностного общения. Коммуникативная составляющая программы реализуется совокупно с общеобразовательной и воспитательной составляющими в течение всего курса. Это достигается за счет формирования у студентов чувства уважения традиций и ценностей истории и культуры России и стран изучаемого языка, в расширении общего кругозора студентов, обогащения их сведениями о географии, истории, политическом устройстве, быте и традициях стран изучаемого языка. Образовательная и воспитательная цели программы достигаются отбором теоретического материала, нравственным аналитическим подходом к учебному процессу и соответствующей лингвострановедческой подготовкой, осуществляемой комплексно в ходе лабораторных занятий по французскому языку. Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов, и как необходимый атрибут этого раздела программы выделяется научная работа студентов.

1.2 Задачи дисциплины.

Обучение предусматривает развитие у студентов следующих компетенций, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной речевой деятельности, определяемых Государственным образовательным стандартом высшего образования:

ОПК-5 – свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;

ПК-1 – способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

Из целей обучения французскому языку логически следуют определенные **задачи**, выполнение которых охватывает:

теоретический компонент профессиональной деятельности:

- научные исследования в области филологии с применением полученных теоретических и практических знаний;
- анализ и интерпретация на основе существующих научных концепций отдельных языковых, литературных и коммуникативных явлений и процессов, всех типов текстов, включая, художественные, с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление

рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;

- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;

практический компонент профессиональной деятельности:

- сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- создание на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (например, устное выступление, обзор, аннотация, реферат, докладная записка, отчет; официально-деловой, публицистический, рекламный текст); работа с документами в учреждении, организации или на предприятии;
- доработка и обработка (корректурa, редактирование, комментирование, систематизирование, обобщение, реферирование) различных типов текстов; подготовка обзоров;
- участие в составлении словарей и энциклопедий, выпуске периодических изданий, работе с архивными материалами;
- перевод различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках;
- осуществление устной и письменной коммуникации, как межличностной, так и массовой, в том числе межкультурной (общение языковых личностей, принадлежащих различным лингвокультурным сообществам) и межнациональной, реализующейся между народами (лингвокультурными сообществами) Российской Федерации;
- разработка проектов, связанных с поддержанием речевой культуры населения;
- разработка филологических проектов для рекламных и PR-кампаний;
- разработка проектов, связанных с креативной деятельностью учащихся в рамках кружков детского творчества, создание сценариев литературных игр, литературно-драматических и поэтических фестивалей;

познавательный компонент профессиональной деятельности:

- подготовка необходимых для вышеперечисленных форм деятельности средств и материалов; организация самостоятельного трудового процесса;
- проведение учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования;
- подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;
- распространение и популяризация филологических знаний и воспитательная работа со студентами.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Углублённый практический курс основного иностранного языка (французский язык)» относится к вариативной части Модуля 2, Блока 1 учебного плана. Курс адресован студентам 2-4 курсов (3, 4, 5, 6, 7, 8 семестры) для профиля «Зарубежная филология». Изучению курса предшествует изучение дисциплины: «Практический курс основного языка (французский язык)» в объеме программы 1 курса. Нормативный срок освоения основной образовательной программы подготовки бакалавра по направлению 45.03.01 Филология при очной форме обучения составляет 4 (четыре) года. Программа по данной дисциплине предназначена для студентов филологических факультетов университетов, имеющих возможность поэтапного изучения иностранного языка от низшего (элементарного) до высшего (продвинутого) уровней знания. Данный профиль

обеспечивает фундаментальное изучение истории основного языка в теоретическом, прикладном и коммуникативном аспектах, литературы и культуры стран основного языка. Профиль готовит к исследовательской и переводческой деятельности широкого профиля (устный, письменный, последовательный и т.п. перевод различных типов текстов) и к работе в области межкультурной коммуникации. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а также в сфере делового профессионального общения. Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов, в процессе которой они учатся самостоятельно работать с древними текстами, анализировать их, искать ответы на поставленные вопросы, пользуясь справочниками, учебниками, словарями, а также цифровыми образовательными ресурсами.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК-5, ПК-1)*

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-5	Свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Теоретические правила грамматики изучаемого языка в его литературной форме, с последующим применением на практике в продуктивных видах речевой деятельности на данном языке. Достаточный лексический объем по темам, определенным программными требованиями с последующим применением базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на данном	Оперировать языковыми и речевыми автоматизмами и в произнесении, чтении, устной и письменной коммуникации на данном языке. Понимать и критически оценивать все формы письменной речи; создавать различные типы текстов с учетом базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке. Выстраивать связную и организованную	Навыками правильного артикуляционного-акустического и просодического оформления речи для устной и письменной коммуникации на данном языке. Навыками правильного грамматического оформления речи, обладая базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			языке.	ю речь, показывая свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	
2.	ПК-1	Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно- исследовательской деятельности.	Теоретические правила дисциплины по разделам, предусмотрен ным прог раммными тре бованиями с последующим применением на практике в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации , филологическ ого анализа и интерпретации текста в собственной научно- исследователь ской деятельности.	Создавать различные типы текстов с учетом их стилистически х, орфографи ческих и графи ческих особен ностей;форму лировать свои мысли, исполь зуя широкий спектр языко вых средств в диалогической и монологи ческой фор мах, демонстрируя знание основных положений и концепций в собственной научно- исследователь ской деятельности.	Основными способами, методами и средствами расширения лексического запаса изучае мого языка в его литературной форме с последующим применением их для филологическ ого анализа и интерпретации текста в собственной научно- исследователь ской деятельности.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 26 зач.ед. (936 часа, из них контактных – 555.8 часов: лабораторных - 550 ч.; самостоятельной работы - 193 часа; КСР - 4ч.; ИКР – 1.8ч.; контроль - 187.2), их распределение по видам работ представлено в таблице

(для студентов II курса ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			3	4		
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего)		216	108	108		
Занятия лекционного типа						
Лабораторные занятия		216	108	108		
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)						
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.6	0.3	0.3		
Самостоятельная работа, в том числе:		72	36	36		
<i>Курсовая работа</i>						
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>		30	15	15		
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>		30	15	15		
<i>Реферат</i>						
Подготовка к текущему контролю		12	6	6		
Контроль:						
Подготовка к экзамену		71.4	35.7	35.7		
Общая трудоемкость	час.	360	180	180		
	в том числе контактная работа	216.6	108.3	108.3		
	зач. ед.	10	5	5		

(для студентов III курса ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			5	6		
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего)		216	108	108		
Занятия лекционного типа						
Лабораторные занятия		216	108	108		
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)						
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		4	4	-		
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.6	0.3	0.3		
Самостоятельная работа, в том числе:		77	32	45		
<i>Курсовая работа</i>						

Проработка учебного (теоретического) материала		35	15	20		
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		35	15	20		
Реферат						
Подготовка к текущему контролю		7	2	5		
Контроль:						
Подготовка к экзамену		62.4	35.7	26.7		
Общая трудоемкость	час.	360	180	180		
	в том числе контактная работа	220.6	112.3	108.3		
	зач. ед.	10	5	5		

(для студентов IV курса ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			7	8		
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего)		118	64	54		
Занятия лекционного типа						
Лабораторные занятия		118	64	54		
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)						
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.6	0.3	0.3		
Самостоятельная работа, в том числе:		44	17	27		
Курсовая работа						
Проработка учебного (теоретического) материала		16	6	10		
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		16	6	10		
Реферат						
Подготовка к текущему контролю		12	5	7		
Контроль:						
Подготовка к экзамену		53.4	26.7	26.7		
Общая трудоемкость	час.	216	108	108		
	в том числе контактная работа	118.6	64.3	54.3		
	зач. ед.	6	3	3		

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины. Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3-4, 5-6, 7-8 семестрах (очная форма)

(II курс, 3 семестр)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Apprentissage du lexique, discussion et communication	48			36	12

2.	Apprentissage du grammaire	48			36	12
3.	Apprentissage de la lecture analytique	48			36	12
	<i>Итого по дисциплине:</i>	180			108	36

(II курс, 4 семестр)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Apprentissage du lexique et communication	48			36	12
2.	Apprentissage du grammaire	48			36	12
3.	Apprentissage de la lecture analytique	48			36	12
	<i>Итого по дисциплине:</i>	180			108	36

(III курс, 5 семестр)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Apprentissage du lexique, discussion et communication	48			36	12
2.	Apprentissage de la lecture analytique de la presse	48			36	12
3.	Apprentissage de la lecture analytique littéraire et stylistique	48			36	12
	<i>Итого по дисциплине:</i>	180			108	32(36)

(III курс, 6 семестр)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Apprentissage du lexique, discussion et communication	41			36	15
2.	Apprentissage de la lecture analytique de la presse	41			36	15
3.	Apprentissage de la lecture analytique littéraire et stylistique	41			36	15
	<i>Итого по дисциплине:</i>	180			108	45

(IV курс, 7 семестр)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1					64	44
2.	Compte rendu du texte publicitaire	14			8	6
3.	Exposé oral sur un sujet	14			8	6
4.	Synthese de plusieurs textes	14			8	6
5.	Comprehension du texte oral	14			8	6
6.	Comprehension du texte écrit	14			8	6
7.	Alalyse logique du texte	12			8	4
8.	Alalyse stylistique du texte	12			8	4
	<i>Итого по дисциплине:</i>	108			64	44

(IV курс, 8 семестр)

Наименование разделов	Количество часов				
	Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
		Л	ПЗ	ЛР	
2	3	4	5	6	7
				64	44
Compte rendu du texte publicitaire	14			8	6
Exposé oral sur un sujet	14			8	6
Synthese de plusieurs textes	14			8	6
Comprehension du texte oral	14			8	6
Comprehension du texte écrit	14			8	6
Alalyse logique du texte	12			8	4
Alalyse stylistique du texte	12			8	4
<i>Итого по дисциплине:</i>	108			64	44

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Лекционные занятия не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Семинарские занятия не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия. (II курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Famille. Vie en couple . Apparence . Caractère émotions. Activités quotidiennes.	Опрос/ Лексический диктант
2.	Révision : articles, noms, pronoms, concordance des temps de l'indicatif. Degrés de comparaison des adjectifs. Les adjectifs qui ont des formes particulières. Degrés de comparaison des adverbes. Les adverbes qui ont des formes particulières. Tout. Même. Le discours direct et indirect. Question indirecte. Conditionnel présent. Conditionnel	Тест/ Контрольная работа

	passé .	
3.	Chapitres I- II. Devoir I. Chapitres III-IV. Devoir II. Chapitres V-VI. Devoir III. Chapitres VII-IX. Devoir IV. Chapitres X-XII. Devoir V.	Опрос Контрольная работа

(III курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Logement. Intérieur de la maison. Magasins d'alimentation. Repas en France. Restaurant—réception. Cuisine.	Опрос/ Лексический диктант
2.	Régime des verbes. Adverbes. Prépositions. Négation — Restriction. Interrogation. Forme factitive. Subjonctif. Infinitif. Gérondif. Forme passive .	Тест/ Контрольная работа
3.	Chapitres XIII-XVI. Devoir VI. Chapitres XVII-XVIII. Devoir VII. Chapitres XIX-XXI. Devoir VIII. Caractériser une oeuvre littéraire. E. Orsenna. Les Chevaliers du Subjonctif: extraits E. Orsenna. La révolte des accents: extrait B. Pivot. 100 mots à sauver : extrait	Опрос/ Контрольная работа

(IV курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
4.	Logement. Intérieur de la maison. Magasins d'alimentation. Repas en France. Restaurant—réception. Cuisine.	Опрос/ Лексический диктант
5.	Régime des verbes. Adverbes. Prépositions. Négation — Restriction. Interrogation. Forme factitive. Subjonctif. Infinitif. Gérondif. Forme passive .	Тест/ Контрольная работа
6.	Chapitres XIII-XVI. Devoir VI. Chapitres XVII-XVIII. Devoir VII. Chapitres XIX-XXI. Devoir VIII. Caractériser une oeuvre littéraire. E. Orsenna. Les Chevaliers du Subjonctif: extraits E. Orsenna. La révolte des accents: extrait B. Pivot. 100 mots à sauver : extrait	Опрос/ Контрольная работа

(V курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Mode . Vacances—tourisme. Voyages. Voiture. Ville. Saisons de l'année.	Опрос/ Лексический диктант
2.	Politique. Société. Éco. Culture. Planète. Sport. Sciences. Campus. Économie.	Опрос
3.	Carmen. Arsène Guillot.	Опрос/ Эссе

(VI курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Santé. Sport. Loisirs. Communication. Médias.	Опрос/ Лексический диктант
2.	Politique. Société. Éco. Culture. Planète. Sport. Sciences. Campus.Économie.	Опрос
3.	L'abbé Aubain. La dame de pique.	Опрос/Эссе

(VII курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Societe francaise de nos jours/ Problemes et perspectives	Опрос/ Реферат
2.	Les jeunes dans le monde contemporain	Тест/ Контрольная работа
3.	Situation des femmes francaises	Опрос Тест/ Контрольная работа
4.	Problemes du troisiemes age	Опрос Тест/ Контрольная работа

(VIII курс)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Formation professionnelle en France	Опрос/ Реферат
2.	Scolarisation des jeunes francais	Тест/ Контрольная работа
3.	Securite sociale Ses atouts et inconveniens	Опрос Тест/ Контрольная работа
4.	Assurence medicale en France	Опрос Тест/ Контрольная работа

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала; подготовка сообщений, презентаций;	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Углубленный практический курс основного иностранного языка», утвержденные кафедрой французской филологии, протокол № __ от ____ г.

	подготовка к текущему контролю	
--	--------------------------------	--

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа. Для лиц с

нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, проблемное обучение, конспектное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Семе стр	Вид занят ия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Колич ество часов
3	ЛР № 2-3	Проблемная тема	6
4	ЛР № 2-3	Проблемная тема	6
6	ЛР № 1-2	Лабораторное занятие-беседа	6

В соответствии с требованиями ФГОС ВО в обучении студентов 2, 3, 4 курсов французского отделения факультета романо-германской филологии по дисциплине

«Углубленный практический курс основного иностранного языка (французский язык)» широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий: обучение в сотрудничестве / консультация;

- интернет-технологии (тестирование в режиме онлайн, работа с интернет- программами);
- электронная почта для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы.

Все выше перечисленные технологии помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей студентов, их уровня обученности и склонностей. Формы и технологии, используемые для обучения французскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя французский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а

также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей. Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (case study), коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д. Комплексное, интегративное использование в учебном процессе всех вышеперечисленных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист. Аутентичный аудио и видеоматериал, соответствующий программной тематике, способствует комплексному развитию всех видов речевой деятельности студентов с ограниченными возможностями здоровья. Прослушивание аудиотекста развивает навыки аудирования, видеоресурсы максимально близко подводят к ситуациям реального языкового общения, что предполагает разные диалекты и акценты, разнообразный стиль устной речи, которые студенты учатся воспринимать на слух. Тексты, сопровождающие обучение с использованием аудио и видеосредств, взяты из аутентичных источников и соответствуют программной тематике. Таким образом, студенты более эффективно закрепляют лексический материал и формируют умение понимать, как основное, так и полное содержание прочитанного/прослушанного текста. Обучение с помощью технических средств насыщено ролевыми играми, стимулирует обсуждение, предполагает подготовку презентаций, участие в викторинах, а также выполнение письменного задания, которое формирует способность практически пользоваться иноязычным письмом как способом общения, познания и творчества в соответствии с достигнутым программным уровнем овладения французским языком.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

Варианты вопросов для проведения контроля по разделу «Apprentissage du lexique, discussion et communication»

Вопросы по теме «Vie en couple»

1. Le mariage est-il important pour vous?
2. Faut-il faire le contrat de mariage?
3. À quel âge faut-il se marier? etc.

Вариант контрольной работы для проведения контроля по разделу «Apprentissage du grammaire»

Контрольная работа «Subjonctif»

1. Mettez les verbes au mode et au temps qui conviennent.

1. Il est dommage que vous (rester) à la maison le week-end dernier.
2. Je vois que vous (se sentir) mieux.
3. Pourvu que vous (être) heureux!
4. Nous arriverons à l'heure à moins qu'il ne (pleuvoir).
5. Il arrive souvent que le soleil (revenir) après un orage.
6. J'espère que tu (recevoir) la réponse demain.
7. Il est évident que votre visite (surprendre) vos voisins.
8. Il est possible qu'elle (prendre) une semaine de congés payés.
9. La jardinière est furieuse que vous (couper) toutes ses roses.
10. On dit que des scorpions (se cacher) sous ces pierres.
11. Je regrette que vous (ne pas voir) ce spectacle.

12. Il vaut mieux que tu (mettre) des bottes.
13. Elle est tres etonnee que vous (avoir) un accident.
14. Repetez ce mot jusqu'a ce que vous le (prononcer) correctement.
15. Croyez-vous qu'il y (avoir) encore du brouillard?
16. Je suis sur qu'elle (aller) a la campagne le mois prochain.
17. Je ne veux pas que tu me (suivre).
18. Je ne voulais pas que tu (perdre) ton travail.
19. Ils sont heureux que vous leur (envoyer) ce paquet.
20. Je ne pense pas qu'elle (savoir) ecrire.
21. Il est probable qu'on (faire) ce voyage l'ete prochain.
22. Tout le monde craint que vous (partir).
23. Ils ne se depechent pas bien qu'on les (attendre) depuis un quart d'heure.
24. C'est dommage que dimanche dernier, tu (ne pas pouvoir) visiter cette grotte.
25. Telephone-lui avant qu'il (lire) ta lettre.
26. Maman insistait pour que je (reprenre) du fromage.
27. Il me semble que je (passer deja) par cette route.
28. Vous aurez des cadeaux a condition que vous (participer) a la randonnee.
29. Il n'est pas certain que sa secretaire (preparer deja) tous les documents.
30. Je crois que tu (devoir) renoncer a cette idee.

2. Complétez avec les mots de la liste en les mettant à la forme qui convient.

A) L'institutrice parle à ses élèves du comportement en ville.

accélérer éteindre laisser se rappeler aller jeter mettre traverser

<<Vous savez que demain nous ... en ville. Il vaut mieux que nous ... les regles de conduite.

Il faut que vous ... vos portables dans les lieux publics.

J'espere que personne ne ... en dehors des passages pietons. Sur les passges cloutes, il vaut mieux que vous ... le pas.

Je prefere que dans le metro, vous ... la place aux personnes agees. Je suis decue que la derniere fois quelqu'un ... ses pieds sur le siege.

Je suis sure que vous ... les papiers dans la poubelle.>>

B) Vous parlez à votre ami qui va faire un stage à Londres.

aller faire prendre s'inscrire apprendre pouvoir retenir ne pas suivre

<<Je suis content que tu ... faire ce stage. Il parait que tu ... l'anglais maintenant. C'est dommage que tu ... de cours de langue l'annee derniere.

Je doute que tu ... maitriser l'anglais en quinze jours. Mais il est possible que tu ... quelques phrases pratiques. Il est necessaire que tu ... des cours d'anglais et il vaut mieux que tu ... a une ecole de langues.

Et n'oublie pas: il est important que tu ... tous les devoirs.>>

Вариант вопросов для проведения контроля по разделу «Apprentissage de la lecture analytique littéraire et stylistique»

Вопросы по теме «Chapitre I-II»

1. Faites le portrait de Jeanne : âge, traits de caractère, préférences. Comment imaginez-vous son apparence ? Pourquoi est-elle si fière de son prénom ? Qu'est-ce qu'on apprend de ces chapitres sur son frère Thomas ?
2. Quelles fables de La Fontaine sont mentionnées dans le chapitre I (il y en a cinq)?
3. Présentez Mlle Laurencin. Justifiez avec des exemples qu'elle « aimait d'amour La Fontaine ». Comment Mlle Laurencin arrive-t-elle de faire aimer les fables de La Fontaine à ses élèves?

4.1.2. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля на третьем курсе (5, 6 семестры)

Варианты вопросов для проведения контроля по разделу «Apprentissage du lexique, discussion et communication»

Вопросы по теме «Mode»

1. Avez-vous votre style de vêtements?
2. Les vêtements caractérisent-ils la personne?
3. Êtes-vous pour ou contre la mode unisexe?
4. Aimez-vous la haute couture?
5. Regardez-vous les défilés de mode? etc.

Варианты тем эссе работы для проведения контроля по разделу «Apprentissage de la lecture analytique littéraire et stylistique»

Carmen.

1. L'amour est un oiseau rebelle.
2. La vie des gitans
3. La voix du narrateur
- etc.

Вариант вопросов для проведения контроля по разделу «Apprentissage de la lecture analytique de la presse»

1. Observer la situation politique en Europe.
2. Analyser l'interview/
3. Présenter le panorama des actualités.
- etc.

4.1.1. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля на четвёртом курсе (7, 8 семестры)

1. Письменное эссе
2. Устное высказывание по заданной теме
3. Синтез по 2-3 текстам

4.2.1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации на втором курсе (3, 4 семестры)

.

**Вариант экзаменационного билета
(2 курс)**

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
(ФГБГОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии

Утверждаю
Зав. кафедрой

Экзаменационный билет №__
По дисциплине: УПК основного иностранного языка

1. Работа с текстом (чтение, перевод отрывка, анализ)
2. Грамматический вопрос №__
3. Беседа по теме №__

Экзаменатор

Пример экзаменационного текста

Les rats.

Le matin du 16 avril, le docteur Bernard Rieux sortit de son cabinet et buta sur un rat mort, au milieu du palier. Sur le moment, il écarta la bête sans y prendre garde et descendit l'escalier. Mais, arrivé dans la rue, la pensée lui vint que ce rat n'était pas à sa place et il retourna sur ses pas pour avertir le concierge. Devant la réaction du vieux M. Michel, il sentit mieux ce que sa découverte avait d'insolite. La présence de ce rat mort lui avait paru seulement bizarre tandis que, pour le concierge, elle constituait un scandale. La position de ce dernier était d'ailleurs catégorique : il n'y avait pas de rats dans la maison. Le docteur eut beau l'assurer qu'il y en avait un sur le palier du premier étage, et probablement mort, la conviction de M. Michel restait entière. Il n'y avait pas de rats dans la maison, il fallait donc qu'on eût apporté celui-ci du dehors. Bref, il s'agissait d'une farce.

Le soir même, Bernard Rieux, debout dans le couloir de l'immeuble, cherchait ses clefs avant de monter chez lui, lorsqu'il vit surgir, du fond obscur du corridor, un gros rat à la démarche incertaine et au pelage mouillé. La bête s'arrêta, sembla chercher un équilibre, prit sa course vers le docteur, s'arrêta encore, tourna sur elle-même avec un petit cri et tomba enfin en rejetant du sang par les babines entrouvertes. Le docteur la contempla un moment et remonta chez lui.

Ce n'était pas au rat qu'il pensait. Ce sang rejeté le ramenait à sa préoccupation. Sa femme, malade depuis un an, devait partir le lendemain pour une station de montagne. Il la trouva couchée dans leur chambre, comme il lui avait demandé de le faire. Ainsi se préparait-elle à la fatigue du déplacement. Elle souriait.

– Je me sens très bien, disait-elle.

Le docteur regardait le visage tourné vers lui dans la lumière de la lampe de chevet. Pour Rieux, à trente ans et malgré les marques de la maladie, ce visage était toujours celui de la jeunesse, à cause peut-être de ce sourire qui emportait tout le reste.

– Dors si tu peux, dit-il. La garde viendra à onze heures et je vous mènerai au train de midi.

Il embrassa un front légèrement moite. Le sourire l'accompagna jusqu'à la porte.

Le lendemain 17 avril, à huit heures, le concierge arrêta le docteur au passage et accusa des mauvais plaisants d'avoir déposé trois rats morts au milieu du couloir. On avait dû les prendre avec de gros pièges, car ils étaient pleins de sang. Le concierge était resté quelque temps sur le pas de la porte, tenant les rats par les pattes, et attendant que les coupables voulussent bien se trahir par quelque sarcasme. Mais rien n'était venu.

– Ah ! ceux-là, disait M. Michel, je finirai par les avoir.

Intrigué, Rieux décida de commencer sa tournée par les quartiers extérieurs où habitaient les plus pauvres de ses clients. La collecte des ordures s'y faisait beaucoup plus tard et l'auto qui roulait le long des voies droites et poussiéreuses de ce quartier frôlait les boîtes de détrit, laissées au bord du trottoir. Dans une rue qu'il longeait ainsi, le docteur compta une douzaine de rats jetés sur les débris de légumes et les chiffons sales.

Il trouva son premier malade au lit, dans une pièce donnant sur la rue et qui servait à la fois de chambre à coucher et de salle à manger. C'était un vieil Espagnol au visage dur et raviné. Il avait devant lui, sur la couverture, deux marmites remplies de pois. Au moment où le docteur entra, le malade, à demi dressé dans son lit, se renversait en arrière pour tenter de retrouver son souffle caillouteux de vieil asthmatique. Sa femme apporta une cuvette.

– Hein, docteur, dit-il pendant la piqûre, ils sortent, vous avez vu ?

– Oui, dit la femme, le voisin en a ramassé trois.

Le vieux se frottait les mains.

– Ils sortent, on en voit dans toutes les poubelles, c'est la faim !

Rieux n'eut pas de peine à constater ensuite que tout le quartier parlait des rats. Ses visites terminées, il revint chez lui.

– Il y a un télégramme pour vous là-haut, dit M. Michel.

Le docteur lui demanda s'il avait vu de nouveaux rats.

– Ah ! non, dit le concierge, je fais le guet, vous comprenez. Et ces cochons-là n'osent pas.

Le télégramme avertissait Rieux de l'arrivée de sa mère pour le lendemain. Elle venait s'occuper de la maison de son fils, en l'absence de la malade. Quand le docteur entra chez lui, la garde était déjà là. Rieux vit sa femme debout, en tailleur, avec les couleurs du fard. Il lui sourit :

– C'est bien, dit-il, très bien.

Un moment après, à la gare, il l'installait dans le wagon-lit. Elle regardait le compartiment.

– C'est trop cher pour nous, n'est-ce pas ?

– Il le faut, dit Rieux.

– Qu'est-ce que c'est que cette histoire de rats ?

– Je ne sais pas. C'est bizarre, mais cela passera.

Albert Camus
LA PESTE

Вопросы для подготовки к экзамену

3 семестр

Вопросы по грамматике

1. Degrés de comparaison des adjectifs.
2. Les adjectifs qui ont des formes particulières.
3. Degrés de comparaison des adverbes.
4. Les adverbes qui ont des formes particulières.
5. Tout.
6. Même.
7. Le discours direct et indirect.
8. Question indirecte.
9. Conditionnel présent.
10. Conditionnel passé .

Разговорные темы

1. Famille.
2. Vie en couple.
3. Apparence.
4. Caractère.
5. Émotions.
6. Activités quotidiennes.

4 семестр

1. Régime des verbes.
2. Adverbes.
3. Prépositions.
4. Négation — Restriction.
5. Interrogation.
6. Forme factitive.
7. Subjonctif.
8. Infinitif.

9. Gérondif.
10. Forme passive .

Разговорные темы

1. Logement.
2. Intérieur de la maison.
3. Magasins d'alimentation.
4. Repas en France.
5. Restaurant—réception.
6. Cuisine.

4.2.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации на третьем курсе (5, 6 семестры)

Вариант экзаменационного билета

(3 курс)

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
(ФГБГОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии

Утверждаю
Зав. кафедрой

Экзаменационный билет №__

По дисциплине: По дисциплине: УПК основного иностранного языка

4. Работа с художественным текстом (чтение, перевод отрывка, анализ)
5. Работа с публицистическим текстом (чтение, реферирование)
6. Беседа по теме №__

Экзаменатор

Пример экзаменационного художественного текста

La sensibilité et une grande Dame dévote

Après plusieurs mois d'épreuves, voici où en était Julien le jour où l'intendant de la maison lui remit le troisième quartier de ses appointements. M. de La Mole l'avait chargé de suivre l'administration de ses terres en Bretagne et en Normandie. Julien y faisait de fréquents voyages. Il était chargé, en chef, de la correspondance relative au fameux procès avec l'abbé de Frilair. M. Pirard l'avait instruit.

Sur les courtes notes que le marquis griffonnait en marge des papiers de tout genre qui lui étaient adressés, Julien composait des lettres qui presque toutes étaient signées.

À l'école de théologie, ses professeurs se plaignaient de son peu d'assiduité, mais ne l'en regardaient pas moins comme un de leurs élèves les plus distingués. Ces différents travaux, saisis avec

toute l'ardeur de l'ambition souffrante, avaient bien vite enlevé à Julien les fraîches couleurs qu'il avait apportées de la province. Sa pâleur était un mérite aux yeux des jeunes séminaristes ses camarades ; il les trouvait beaucoup moins méchants, beaucoup moins à genoux devant un écu que ceux de Besançon ; eux le croyaient attaqué de la poitrine. Le marquis lui avait donné un cheval.

Craignant d'être rencontré dans ses courses à cheval. Julien leur avait dit que cet exercice lui était prescrit par les médecins. L'abbé Pirard l'avait mené dans plusieurs sociétés de jansénistes. Julien fut étonné : l'idée de la religion était invinciblement liée dans son esprit à celle d'hypocrisie et d'espoir de gagner de l'argent. Il admira ces hommes pieux et sévères qui ne songent pas au budget. Plusieurs jansénistes l'avaient pris en amitié et lui donnaient des conseils. Un monde nouveau s'ouvrait devant lui. Il connut chez les jansénistes un comte Altamira qui avait près de six pieds de haut, libéral condamné à mort dans son pays, et dévot. Cet étrange contraste, la dévotion et l'amour de la liberté, le frappa.

Julien était en froid avec le jeune comte. Norbert avait trouvé qu'il répondait trop vivement aux plaisanteries de quelques-uns de ses amis. Julien, ayant manqué une ou deux fois aux convenances, s'était prescrit de ne jamais adresser la parole à mademoiselle Mathilde. On était toujours parfaitement poli à son égard à l'hôtel de La Mole : mais il se sentait déchu. Son bon sens de province expliquait cet effet par le proverbe vulgaire, tout beau tout nouveau.

Peut-être était-il un peu plus clairvoyant que les premiers jours, ou bien le premier enchantement produit par l'urbanité parisienne était passé.

Dès qu'il cessait de travailler, il était en proie à un ennui mortel : c'est l'effet desséchant de la politesse admirable, mais si mesurée, si parfaitement graduée suivant les positions, qui distingue la haute société. Un cœur un peu sensible voit l'artifice.

Sans doute, on peut reprocher à la province un ton commun ou peu poli : mais on se passionne un peu en vous répondant. Jamais à l'hôtel de La Mole l'amour-propre de Julien n'était blessé ; mais souvent, à la fin de la journée, il se sentait l'envie de pleurer. En province, un garçon de café prend intérêt à vous, s'il vous arrive un accident en entrant dans son café : mais si cet accident offre quelque chose de désagréable pour l'amour-propre, en vous plaignant, il répétera dix fois le mot qui vous torture. À Paris, on a l'attention de se cacher pour rire, mais vous êtes toujours un étranger.

Nous passons sous silence une foule de petites aventures qui eussent donné des ridicules à Julien, s'il n'eût pas été en quelque sorte au-dessous du ridicule. Une sensibilité folle lui faisait commettre des milliers de gaucheries.

Tous ses plaisirs étaient de précaution : il tirait le pistolet tous les jours, il était un des bons élèves des plus fameux maîtres d'armes. Dès qu'il pouvait disposer d'un instant, au lieu de l'employer à lire comme autrefois, il courait au manège et demandait les chevaux les plus vicieux. Dans les promenades avec le maître du manège, il était presque régulièrement jeté par terre.

Le marquis le trouvait commode à cause de son travail obstiné, de son silence, de son intelligence et peu à peu, lui confia la suite de toutes les affaires un peu difficiles à débrouiller. Dans les moments où sa haute ambition lui laissait quelque relâche, le marquis faisait des affaires avec sagacité ; à portée de savoir des nouvelles, il jouait à la rente avec bonheur. Il achetait des maisons, des bois : mais il prenait facilement de l'humeur. Il donnait des centaines de louis et plaidait pour des centaines de francs. Les hommes riches qui ont le cœur haut cherchent dans les affaires de l'amusement et non des résultats. Le marquis avait besoin d'un chef d'état-major qui mît un ordre clair et facile à saisir dans toutes ses affaires d'argent.

Madame de La Mole, quoique d'un caractère si mesuré, se moquait quelquefois de Julien. L'imprévu produit par la sensibilité est l'horreur des grandes dames ; c'est l'antipode des convenances. Deux ou trois fois le marquis prit son parti : s'il est ridicule dans votre salon, il triomphe dans son bureau. Julien, de son côté, crut saisir le secret de la marquise. Elle daignait s'intéresser à tout dès qu'on annonçait le baron de La Jouniate. C'était un être froid, à physionomie impassible. Il était petit, mince, laid, fort bien mis, passait sa vie au Château, et, en général, ne disait rien sur rien. Telle était sa façon

de penser. Madame de La Mole eût été passionnément heureuse, pour la première fois de sa vie, si elle eût pu en faire le mari de sa fille.

Stendhal (*Marie-Henri Beyle*) « Le rouge et le noir »

Пример экзаменационного публицистического текста

L'amour en banlieue bien loin des clichés

LE MONDE | 20.04.2016 à 10h27 • Mis à jour le 20.04.2016 à 11h09 | Par Sylvia Zappi

« L'amour, c'est la confiance et l'égalité. » Les lycéens de banlieue sont fleur bleue et ouverts quand on leur demande de parler d'amour et de définir leur partenaire idéal. Des élèves du lycée Le Corbusier d'Aubervilliers (Seine-Saint-Denis) ont mené une enquête auprès de six cents de leurs camarades de 2^{de}, 1^{re} et terminale, en majorité dans des filières technologiques. Les résultats qu'ils ont obtenus battent en brèche bien des clichés.

Tout est parti d'un atelier de sociologie animé par une professeure de philosophie, Catherine Robert, avec une vingtaine d'élèves. Encadrés par le sociologue Christian Baudelot, ils ont élaboré un questionnaire et distribué des flyers pour constituer leur échantillon. Sur 1 000 élèves que compte l'établissement, ils ont eu près de 600 réponses recueillies via smartphone ou ordinateur. Des élèves d'origines très diverses – seuls 11 % ont leurs deux parents français – et issus de milieux modestes.

L'homme doit savoir jouer à la poupée

Pour une écrasante majorité, filles et garçons confondus, quand ils doivent définir les qualités d'une relation harmonieuse, ils citent la confiance et la complicité. Le partenaire idéal doit aussi être drôle et accepter qu'on se moque de lui. Pas question, en revanche, de supporter des travers dénotant un manque de respect. La rupture est assurée quand le partenaire est infidèle, et en particulier violent pour les filles et menteur pour les garçons. Ces jeunes sont ouverts quant au choix de leur amoureux : peu leur importe qu'il soit de la même couleur, qu'il ait la même origine, ou les mêmes opinions (entre 80 % et 85 % selon les « items »). Les filles sont cependant plus attachées à ce que leur moitié ait la même religion qu'elles.

Croyant ou pas, les adolescents estiment normal que les tâches ménagères soient partagées dans le couple et que la femme ait un emploi. L'homme doit savoir jouer à la poupée avec sa fille (pour 70 % d'entre eux) et la mère au foot avec son fils (les garçons sont un peu moins nombreux à le penser). Mais l'élue du cœur doit plaire au père et à la mère du sondé. Sur la relation homosexuelle, ces jeunes sont moins tolérants : une grosse majorité serait choquée si leur frère était amoureux d'un homme (à 75 % pour les filles, 80 % pour les garçons). Mais sans pour autant adopter de comportement homophobe : si leur meilleur(e) ami(e) leur annonce son penchant gay, ils le gardent ou s'en fichent, les garçons étant cependant moins accommodants que les filles.

Là encore, les chiffres rejoignent le sentiment des Français en général, rappelle l'étude. Au final, note Christian Baudelot, ces jeunes ne sont pas dans un monde à part : « L'enquête démolit tous les préjugés sur la singularité des lycéens de banlieue », dit le chercheur. « L'étude a conforté ce qu'ils savaient d'eux-mêmes et ils étaient plutôt fiers qu'elle établisse qu'ils n'étaient pas homophobes », renchérit M^{me} Robert. Les élèves ont d'ailleurs été moins surpris des résultats que leurs professeurs. Le sondage va désormais être étendu à d'autres établissements de Seine-Saint-Denis pour parvenir à un échantillon de 2 000 jeunes.

- Sylvia Zappi
Journaliste au Monde

Разговорные темы

5 семестр

1. Mode.
2. Vacances—tourisme.
3. Voyages.
4. Voiture.
5. Ville.
6. Saisons de l'année.

6 семестр

1. Santé.
2. Sport.
3. Loisirs.
4. Communication.

5. Médias.
6. Campus.

4.2.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации на четвёртом курсе (7, 8 семестры)

7 семестр

Texte № 1

«De quoi vous plaignez-vous?»

Chaque année, le médiateur de Paris reçoit des milliers de réclamations qui varient selon les arrondissements. A la hausse, les dossiers sociaux.

Marie Quenet

«L'homme du dernier recours». Chaque jour, le médiateur de Paris reçoit les réclamations des Parisiens en butte avec leur administration.

Depuis 1995, nommé par Jean Tiberi, Gérard Guelton, 52 ans, ausculte la capitale. «La médiation n'était pas un poste très demandé, admet-il, la puissance d'un adjoint au maire se mesure à son budget. Le mien se limite aux salaires de mes huit collaborateurs et aux frais de fonctionnement».

L'an dernier, il a reçu près de 2500 réclamations. Un flux qu'il doit trier. Il faut écarter les fous, comme cette veuve qui réclamait «la création d'une nouvelle catégorie dans l'état civil: celle de fantôme. Elle prétendait communiquer avec son mari défunt et souhaitait un remboursement partiel de ses consultations médiumniques». Ou éconduire les égoïstes, comme ce médecin qui souhaitait «faire interdire l'accès au parking de son propre immeuble, parce qu'il était gêné par les entrées et sorties de ses voisins».

Les Parisiens réclament davantage. Le médiateur a traité 617 dossiers en 1998, contre environ 400 en 1995. Ce qui augmente surtout, ce sont les demandes d'information. Et là, les administrés se trompent d'interlocuteur: 15% des dossiers reçus relèvent en fait du médiateur de la République (conflits avec une administration d'État), ou du conciliateur (litiges privés).

À la hausse aussi, les dossiers sociaux. «Les gens ont du mal à connaître leurs droits et à percevoir leurs aides», explique Gérard Guelton, en soulignant: «Le budget d'aide sociale de Paris s'élève à près de 6 milliards de francs».

Les Parisiens râlent souvent contre les mêmes administration. Pour un trottoir qui n'est pas refait assez vite, des arbres qui menacent de tomber, des grilles qui gênent les passants... Il s'en prennent à la direction de la voirie. En ligne de mire aussi, la direction de l'environnement: pour les tags qui dégradent les façades, des plates-bandes mal entretenues... Logique, selon le médiateur: «Les Parisiens perçoivent leur ville à travers la rue. Tout ce qui s'y passé dépend de la mairie».

Des requêtes apparaissent sur le bruit, les perturbations litées aux établissements de nuit. «Les habitants de certains quartiers, dans le 11^e, le 14^e ou le centre de Paris, sont réveillés par le bruit de la rue vers 5-6 heures du matin», témoigne le médiateur. Les habitants de la capitale se préoccupent davantage de la sécurité et de la civilité. Des demandes difficiles à satisfaire. Les recours au médiateur varient selon les arrondissements. Sur les questions de sécurité, les «arrondissements centraux de Paris—des quartiers comme Beaubourg, les Halles ou le Marais—des endroits vivants, où Paris et la banlieue se rencontrent». D'après Gérard Guelton, «si l'on écoutait certains requérants il faudrait mettre un dispositif policier permanent, des cameras de télévision partout, et fichier tous les individus sortant du RER»...

Concernant «les problèmes classiques de la vie courante», ce sont les «arrondissements très peuplés qui connaissent des transformations urbanistiques: les 15^e, 14^e, 13^e et 12^e». Sur les problèmes de petite délinquance et de cohabitation, on trouve «les arrondissement très denses: le 11^e ou le 10^e». Au contraire, d'autres quartiers semblent muets: les habitants des «arrondissements privilégiés (16^e, 5^e, 6^e, 7^e ou 8^e)», et ceux des 18^e, 19^e et 20^e; peut-être «plus résignés et moins informés».

Au final, la moitié des dossiers qui passent par le médiateur de Paris trouve une solution, totale ou partielle, à l'avantage du requérant.

- a. De quoi s'occupe le médiateur de Paris?
- b. Avec combien de personnes travaille-t-il?

- c. Existe-t-il d'autres médiateurs?
- d. Relevez une demande vraiment bizarre.
- e. Quels sont les différents domaines dans lesquels apparaissent des réclamations?
- f. Les réclamations sont-elles identiques dans toute la ville? Précisez votre réponse.
- g. Est-ce que cela vaut la peine de s'adresser au médiateur? Justifiez votre réponse.
- h. Trouvez dans l'article des synonymes pour les mots ou expressions suivants: une réclamation; un conflit; protester contre; une personne qui réclame (devant la justice); écarter, repousser (quelqu'un qui demande).

Tекст № 2

Qu'est-ce qu'être français aujourd'hui?

Préface sous le photo

Clin d'oeil à l'histoire: c'est en se penchant sur le sort des immigrés venus s'installer en France que les uns et les autres tentent de saisir l'identité française en construction. Michel Wiéviorka rappelle que dans le passé, de nombreux immigrants ont été attirés par la France «patrie des droits de l'homme et du citoyen».

Chapeau

Au cours de l'été 2004, le quotidien Le Figaro a ouvert ses pages à une réflexion sur l'identité française. Plusieurs intervenants, une seule question: « Qu'est-ce qu'être français aujourd'hui?». Le linguiste Claude Hagège, l'historien Michel Wiéviorka, l'anthropologue René Girard et l'écrivain Amin Maalouf ont tenté d'y répondre.

Текст:

Clin d'oeil à l'histoire: c'est en se penchant sur le sort des immigrés venus s'installer en France que les uns et les autres tentent de saisir l'identité française en construction. Michel Wiéviorka rappelle que dans le passé, de nombreux immigrants ont été attirés par la France «patrie des droits de l'homme et du citoyen».

Citoyen de France, qui est-il?

Aujourd'hui, cette définition se délite. Pour un immigré, «être français c'est affronter de grandes difficultés sociales, et recevoir un message ambigu de la part de la Nation et de la République, qui continue à prétendre les accueillir» assure Wiéviorka. Comment, dès lors, se définir en tant que Français? Pour Claude Hagège, «ni la langue ni l'identité française ne sont en crise. (...) La maîtrise de notre langue est vue comme le meilleur moyen d'acquérir un «brevet de francité»». Amin Maalouf mise lui aussi sur la volonté de vivre ensemble et de construire une identité française en commun. L'écrivain né au Liban rappelle les vertus de l'Etat-Nation français et l'oppose aux modèles communautaires. «Si le modèle français a un sens, c'est justement parce qu'il est libérateur pour l'individu.» Loin d'assurer la représentation des communautés, l'Etat français doit ainsi manier les lois, les idées et les symboles pour rassembler les citoyens derrière un même sentiment national. La langue française, la volonté de vivre ensemble au-delà des filtres communautaires: prémices d'une définition de l'identité française?

Mais au centre des différents discours sur l'identité française on trouve la notion de déclin. Pour René Girard, «l'identité française est profondément liée au déclin historique de la France. Un déclin en quelque sorte fatal, étant donné que l'ordre mondial contemporain se joue désormais au niveau des superpuissances dans le rang desquelles la France n'entre plus». Une indiscutable régression géopolitique que Claude Hagège, optimiste, voit pourtant contrebalancée par le dynamisme de la francophonie.

Mais à ce déclin de la «projection...» de la France dans le monde, s'ajoute la difficulté d'avoir un vrai débat sur l'identité nationale. Pour Michel Wiéviorka, le mythe universaliste s'essoufle: «La conscience nationale s'affaiblit, laissant la place à une indifférence que vient de temps en temps secouer une bouffée de fierté, consécutive par exemple à une grande victoire sportive (le mondial de football en 1998).» Elle se transforme aussi en ce nationalisme xénophobe que mante le Front national. «Est-il possible de redonner plus d'éclat à l'identité française?» se demande Wiéviorka. La nouvelle donne européenne offre en tout cas une très belle opportunité.

Face au monde

C'est aussi dans son rapport au monde que se définit le «caractère français». Pour René Girard, grand

connaisseur des Etats-Unis, l'identité française passe par une présence intellectuelle. «Des penseurs comme Levinas, Raymond Aron, ou encore Paul Ricoeur ou Michel Serres continuent de jouer un rôle positif dans la vie intellectuelle américaine». Une *French touche* intellectuelle qui relève également du domaine de la perfection. Ainsi existait-il, selon René Girard, une conception du «penseur à la française» et l'idée que le «peuple français (est) le plus intellectuel de la terre (...). Il n'y a guère qu'en France - et à moindre échelle en Italie que les essais trouvent un aussi large public». Claude Hagège rappelle aussi que «beaucoup de francophiles étrangers aiment à se persuader que nos tournures idéomatiques, notre grammaire et notre syntaxe enseignent (...) l'art d'un agencement fluide des idées». Des perceptions qui précèdent souvent les critiques à l'égard de l'intellectualisme mondain à la française...

Dans son versant plus politique, l'identité française s'est construite autour du mythe universaliste: «une certaine capacité ou une certaine perception de la France à délivrer à toute la planète, et à chacun de ses propres citoyens, le message des droits de l'homme et de la raison» selon Michel Wiévorka. René Girard ajoute que, à l'instar des Etats-Unis, la France a vocation «à servir d'exemple au monde entier». Aujourd'hui, cette mission n'est plus un monopole français et pourtant, constate Michel Wiévorka, les *French doctors* l'incarnent encore et «la politique internationale du pays, au moment de la guerre en Irak, semble en avoir maintenu l'exigence».

Текст № 3

Stage antistress

Avoir peur en avion, c'est normal. Voler 10 kilomètres au-dessus du sol, à bord d'un coffer d'acier (380 tonnes pour un Boeing 747) et franchir 1000 kilomètres chaque heure, n'est ni rationnel ni immédiatement compréhensible. Faute de réponse, l'angoisse s'installe, invente des scénarios fous: une passagère a refusé d'embarquer par crainte que l'avion placé en orbite ne puisse pas regagner la terre... Voilà qui a conduit Air France à créer un stage antistress.

Dans une salle de classe, un authentique commandant de bord, secondé par un copilote et une hotesse. Décollage immédiat pour une douzaine d'élèves. Mamie qui aimerait aller voir plus souvent ses enfants aux Etats-Unis. Commercial qui veut guérir du «syndrome des mains moites». Les pros prennent les commandes pour expliquer un vol: personnel Navigant formé à toutes les procédures de sécurité, pilotes à haute compétence, appareils soigneusement contrôlés... Puis viennent les explications techniques. Enfin l'évidence: une année noire enregistre la mort d'un millier de passagers; c'est inférieur aux accidents d'ascenseur sur la planète. Six fois moins que les décès sur les routes de France.

L'équipage définit aussi les différentes catégories de passagers qui ont peur en avion. Les « Terriens » ne se sentent à l'aise que pieds au sol. Les « Décideurs », incapables d'accepter qu'un autre soit aux commandes. Les « Anxieux », dopés par le souvenir d'un accident (voiture, ski) ravive la mémoire. Ceux enfin, qui souffrent d'une pathologie terrestre: claustrophobes, casaniers, altiphobes... Physiquement, cela se traduit par un apport de sucre dans l'organisme qui génère l'augmentation du rythme cardiaque et respiratoire, une sudation inopportune, un malaise général. Qui n'a, parole de navigant, aucune raison d'être. Selon Air France, 85% des stagiaires repartent rassurés

8 семестр

ТЕКСТ № 4

Recherche homme, désespérément (Pierre Dhombe, L'impatient, № 164-165, juillet-août 1991)

Mais où sont passés les hommes d'antan? Nos mères et nos grands-mères n'auraient point osé contester ouvertement leur autorité. Leur voix, leur grosse voix, résonnait dans la maison comme le Souffle de la Genèse au-dessus de l'abîme! Leur ordre régnait sur le chaos... Leur participation aux tâches ménagères, exceptionnelle, était un événement. Rôles et fonctions, à l'intérieur du foyer, avaient le mérite de la clarté, sinon de l'équité. Cela n'est plus. (Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

Le temps est venu, dit-on, où papas-poules et papas-cools supplantent dans l'idéal familial les papas-coqs et les papas-claques. Certes, ces nouveaux pères existent bien. Mais l'INSEE qui enquête impitoyablement sur la réalité de nos comportements a constaté que ces papas là sont d'un cru rare. En dix ans (de 1975 à 1985), la durée quotidienne de participation des hommes aux tâches domestiques n'a augmenté que de cinq minutes. De quinze minutes quand il y a un enfant. Mais même dans ce dernier cas, l'écart entre l'homme et la femme est proche du gouffre : quarante cinq minutes pour les uns, deux heures trente pour les autres. (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

En revanche, les nouvelles femmes, elles, sont bien là et se battent sur tous les fronts. Foyer, travail, maternité. La self-made-woman tient le haut du pavé. Annuellement, dix mille d'entre elles deviennent mères à la suite d'une insémination artificielle. Elles sont plus d'un million à manager des familles monoparentales... Ont-elles encore besoin des hommes? (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

Car cette évolution s'accompagne, depuis peu, d'un discours qui remet en question l'image même du père et insiste sur la précarité, voir l'inconsistance de l'identité masculine.

C'est l'historien Jean Delumeau, qui dans son introduction à «L'histoire des pères et de la paternité», interroge: «le père a-t-il un avenir en Occident?». C'est le sociologue Paul Yonnet qui déclare: «dépouillés de leur autorité et de leur ancienne certitude, les pères ont perdu le moral». C'est Jacqueline Remy, journaliste, qui écrit dans l'Express: «Jamais les hommes n'ont été si absents, si marginalisés... Jamais leur rôle n'a été aussi flou, leur avenir incertain». Pis, les hommes semblent avaliser ce point de vue. Dans un sondage du *Nouvel Observateur*, ils affirment à 66% que la première qualité masculine est l'honnêteté, puis la volonté (40%), la tendresse... Ces qualités sont-elles le propre de l'homme? Quant à la virilité, elle tombe aux oubliettes, Elle ne recueille que 8% des suffrages. En un mot, l'existence de «mâle» est devenue improbable. Du haut de sa tour, Sara ne voit plus rien venir. Et surtout pas l'Homme qui répondrait à ses souhaits. (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

On savait depuis Freud que le «meurtre» du père est une étape dans l'affirmation de sa propre identité. Mais en même temps il était reconnu que ce père, représentant la loi et l'autorité, était d'une nécessité vitale pour la construction de la personne. Un «repère» (sans jeu de mot!) obligé. Or, c'est précisément à la dérive de cette conception que concourent les discours féminins et masculins actuels. Les hommes baissent le ton. Leur grosse voix s'éteint. Comment expliquer cette évolution? (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

En fait, c'est tout l'édifice culturel de l'autorité qui est en mutation. Et au premier chef, Dieu-le-Père, lui-même, jadis auréolé de sa toute-puissance, juge et comptable de l'autorité paternelle... Or, ce Dieu-là s'absente des esprits. On ne peut plus donc recourir à Lui pour consolider l'autorité masculine. (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

Autre source de pouvoir l'argent. Aujourd'hui 10,5 millions de femmes travaillent, les hommes sont 13,5 millions. Même si leurs salaires sont inférieurs de 25 % à celui des hommes, elles ont en main les deniers de leur indépendance. (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

Enfin, la maîtrise de la fécondité a ouvert aux femmes l'espace d'une liberté nouvelle : le choix de donner la vie. La «toute puissance» a changé de mains... Et les hommes s'en sont bien aperçus. Le sondage du *Nouvel Observateur* révèle que, pour 53 % d'entre eux, la paternité est le moment le plus important de leur vie. Plus précisément l'accouchement de leur femme, comme si cet instant leur octroyait une part de ce pouvoir suprême. (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, N° 164-165, juillet-août 1991)

Nous sommes très précisément à cette époque charnière, où les mots «père», «homme», «femme», «paternité», «couple»... se vident de leurs anciens contenus sans en recouvrir encore d'autres. Bien sûr, la tentation est grande de revenir aux vieux modèles. Mais c'est partiellement se méprendre. Car les bases «culturelles» (biologiques économiques religieuses) de la relation homme-femme ont changé.

Tout reste à faire pour que chacun trouve sa place, son équilibre et la perspective d'une harmonie. Tâche enthousiasmante et ardue. La vacance actuelle nous impose de rudes devoirs ! (Recherche homme, désespérément Pierre Dhombe, L'impatient, № 164-165, juillet-août 1991)
Текст № 5

Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans (Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Avec 8060 morts sur les routes en 2001, la France est parmi les plus mauvais élèves de l'Union européenne Et les jeunes sont sur-présentés parmi les victimes de la route: un quart des tués, alors qu'ils ne représentent que 13% de la population. Les accidents de la route sont toujours la première cause de mortalité chez les 15-24 ans Plus jeunes les conducteurs sont sensibilisés aux risques de leur conduite, plus ils seront responsables ensuite Pour la première fois cette année, les élèves de CM2 ont été sensibilisés à la sécurité routière, grâce à des livrets distribués dans les écoles. Par ailleurs, des stages de sensibilisation ont été mis en place, en 1999, à destination des jeunes conducteurs réfractaires au code pénal de la route. En 2001, 2600 jeunes ont été concernés.

Mme Massin a donc lancé ...une nouvelle campagne contre l'alcool au volant. L'un des conducteurs au taux d'alcoolémie positif avait entre 18 et 24 ans. (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.) ...67% des Français seraient favorables à l'abaissement à zéro du taux d'alcoolémie autorisé au volant (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.) Français seraient favorables à l'abaissement à zéro du taux d'alcoolémie autorisé au volant (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.) Une piste à laquelle seraient très favorables les associations de la prévention routière (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Les accidents de la route sont toujours la première cause de mortalité chez les 15-24 ans (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Plus jeunes les conducteurs sont sensibilisés aux risques de leur conduite, plus ils seront responsables ensuite (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Pour la première fois cette année, les élèves de CM2 ont été sensibilisés à la sécurité routière, grâce à des livrets distribués dans les écoles. (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Par ailleurs, des stages de sensibilisation ont été mis en place, en 1999, à destination des jeunes conducteurs réfractaires au code pénal de la route. (Des mesures et des campagnes qui ne parviennent pas à toucher les 15-24 ans. Anne-Françoise Hivert, Le Monde. 03.08.02.)

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если всесторонне и полностью раскрыто содержание всех вопросов, содержащихся в билете: чтение текста соответствует фонетическим нормам, анализ выполнен правильно без подсказок преподавателя, грамматический вопрос раскрыт полностью и студент может привести множество примеров, студент демонстрирует уверенное знание лексических единиц для беседы по теме и ёмко отвечает на дополнительные вопросы;

- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если всесторонне и полностью раскрыто содержание всех вопросов, содержащихся в билете: чтение текста соответствует фонетическим нормам, анализ выполнен правильно без подсказок преподавателя либо с незначительными наводящими вопросами, грамматический вопрос раскрыт полностью и студент может привести хотя бы один пример, студент демонстрирует уверенное знание лексических единиц для беседы по теме, при ответе на дополнительные вопросы допускает незначительные ошибки ;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если получен в основном правильный, но недостаточно полный либо содержащий некоторые ошибки (в чтении, грамматическом

анализе, теоретическом вопросе) ответ на вопросы, содержащиеся в билете, либо полный и правильный ответ на первый и второй вопросы билета;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если выявлено незнание ключевых вопросов и ответ на дополнительные вопросы отсутствует.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Exercisons-nous!: учебное пособие по грамматике французского языка / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет»; авт.-сост. Г.В. Беликова, Е.Е. Беляева и др. - Москва : МПГУ, 2016. - 380 с. - ISBN 978-5-4263-0234-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471546> .

2. Merimee, Prosper. Nouvelles. - Michel Levy Freres, 1852. - 358 с. [Электронный ресурс]. - URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01004485815>

3. Иванченко, А.И. Говорим по французски : учебное пособие / А.И. Иванченко. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2009. - 256 с. : ил. - ISBN 978-5-9925-0014-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461993> .

4. Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями / А.И. Иванченко. - 2-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2014. - 352 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9925-0905-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461998> .

5. Иванченко, А.И. Французский язык. Повседневное общение: лексико-тематический словарь / А.И. Иванченко. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2008. - 240 с. - . - ISBN 978-5-9925-0041-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462014> .

6. Эрик Орсенна. Грамматика — тихая песня. Erik Orsenna. La grammaire est une chanson douce [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 133 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97149>. — Загл. с экрана.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями

здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Багана, Ж. *Langue et culture françaises. Культура французской речи : учебное пособие* / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - Москва : Флинта, 2010. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-0963-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632>.
2. Багана, Ж. *Parlons français=Поговорим по-французски : учебное пособие* / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - Москва : Флинта, 2011. - 73 с. - ISBN 978-5-9765-1020-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538> (12.12.2017).
3. Иванченко, А.И. *Грамматика французского языка: тесты и контрольные работы* / А.И. Иванченко. - Санкт-Петербург : КАРО, 2007. - 272 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89815-981-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461995>
4. Методическое пособие по французскому языку : пособие / сост. Л.В. Игошина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 46 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-3080-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904>.
5. Скоробогатова, Т.И. *Fêtes et traditions françaises («Праздники и традиции Франции»)* : учебное пособие / Т.И. Скоробогатова, Е.А. Назарова ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 72 с. - ISBN 978-5-9275-2000-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462021>.
6. Французский язык: сборник текстов для чтения / сост. Ж.В. Жираткова ; авт. предисл. Ж.В. Жираткова. - Химки : Российская международная академия туризма, 2010. - 82 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438449>.
7. Чапаева, Л.Г. *Mots invariables : учебное пособие* / Л.Г. Чапаева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. - 125 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260743>

5.3. Периодические издания:

1. Официальный сайт французского еженедельного политического и новостного журнала URL: <http://www.lepoint.fr/>
2. Официальный сайт французской ежедневной вечерней газеты <http://www.lemonde.fr/>
3. Официальный сайт французской ежедневной газеты новостей в области внутренней и внешней политики, экономики, культурной и общественной жизни во Франции и за рубежом <http://www.lefigaro.fr/>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Образовательный портал для изучающих французский язык [Официальный сайт] — URL: <http://www.bonjourdefrance.com/>
2. Грамматика французского языка: правила и упражнения [Официальный сайт] — URL: <https://fr.tsedryk.ca/>
3. Портал для изучающих французский язык [Официальный сайт] — URL: <http://fr.prolingvo.info/>
4. Спряжение глаголов [Официальный сайт] — URL: <http://les-verbess.com>
5. Игры, диктанты, викторины на французском языке [Официальный сайт] — URL: <http://bescherelle.com/>
6. Тематический визуальный словарь, он-лайн игры и тесты [Официальный сайт] — URL: <http://www.ikonet.com/fr/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Программа рассчитана на последовательный переход от исходного уровня знаний иностранного языка к продвинутому, согласно европейской классификации. Программа включает в себя обучение произносительной норме языка, грамматике, чтению, говорению, письму, аудированию, последовательное изучение лексики и грамматики, освоение навыков ситуационного общения, понятие функциональных стилей, стилистические особенности текстов, теория и практика перевода, коммуникативные особенности изучаемого языка, а также критерии итогового знания студентов и итоговый экзамен на основании оценки знания устной и письменной форм речи. В соответствии с Государственным образовательным стандартом основные разделы учебной дисциплины

«Углублённый практический курс основного иностранного языка (французский язык)» включают в себя:

1. Специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.
2. Лексический минимум в объеме около 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
3. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.
4. Понятие об основных способах словообразования. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.
5. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.
6. Культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Программа дисциплины «Углублённый практический курс основного иностранного языка (французский язык)» включает в себя комплексное обучение следующим видам речевой деятельности:

Аудирование: На 2-4 курсах развитие навыков аудирования тесно взаимосвязано с формированием навыков правильного произношения. На данном этапе необходим тщательный отбор материала для аудирования. Аудиотекст должен представлять собой содержательный материал, расширяющий тему учебника и стимулирующий студентов к мотивированному высказыванию. Установка на прослушивание материала обычно сопровождается заданиями ответить на вопросы по тексту, подготовить пересказ текста, поставить вопросы к тексту и пр. Обучение устной речи строится на основе элементарных речевых умений для формирования и закрепления навыков правильного произношения. Обучение устной речи определяется тематикой, соответствующей программным требованиям, а также носит экстралингвистический характер, так как все виды речевой деятельности студентов формируются в тесной взаимосвязи, на основе обширного аудио и видеоматериала, аутентичных литературных текстов. Рекомендуемые упражнения для обучения монологической речи на базе текста носят следующий характер:

1. Определите характер (описание, повествование, сообщение и т.д.) и стиля текста (общественно-политический, научный, научно-популярный, художественный и т.д.).
2. Сформулируйте главную мысль текста
3. Выберите слова для обобщения и заключения.
4. Составьте тезисы, передающие основной смысл текста.
5. Расскажите о поведении персонажей и выразите свое отношение к приводимым фактам и событиям.
6. Дайте краткий пересказ текста с заменой слов и перефразированием.

Перечисленные приёмы и специальные упражнения, направленные на формирование навыков устной речи, находят свою реализацию и в работе над темами. Тема определяется как структурный компонент общения, определяющий предмет речи. Выбор тем диктуется профессиональной направленностью обучения, учитывает лингвистические, педагогические,

лингвокультурологические аспекты будущей деятельности студентов.

Говорение: Обучение говорению на 2-4 курсах строится на основе элементарных речевых умений для формирования и закрепления навыков правильного произношения. Обучение устной речи определяется тематикой, соответствующей программным требованиям, а также носит экстралингвистический характер, так как все виды речевой деятельности студентов формируются в тесной взаимосвязи, на основе обширного аудио и видеоматериала, аутентичных литературных текстов. Рекомендуемые упражнения для обучения монологической речи на базе текста носят следующий характер:

1. Определите характер (описание, повествование, сообщение и т.д.) и стиля текста (общественно-политический, научный, научно-популярный, художественный и т.д.).
2. Сформулируйте главную мысль текста
3. Выберите слова для обобщения и заключения.
4. Составьте тезисы, передающие основной смысл текста.
5. Расскажите о поведении персонажей и выразите свое отношение к приводимым фактам и событиям.
6. Дайте краткий пересказ текста с заменой слов и перефразированием.

Перечисленные приёмы и специальные упражнения, направленные на формирование навыков устной речи, находят свою реализацию и в работе над темами. Тема определяется как структурный компонент общения, определяющий предмет речи. Выбор тем диктуется профессиональной направленностью обучения, учитывает лингвистические, педагогические, лингвокультурологические аспекты будущей деятельности студентов.

Письмо: На 2-4 курсах формируется правильная каллиграфия и орфография, репродуктивные навыки письменной речи переходят в продуктивные с помощью занятий по домашнему чтению. Рекомендуются такие виды работ, как:

1. выписывание из книг по домашнему чтению микроситуаций по тематическому принципу: название растений, животных; описание природы; описание внешности героев; их отношения к происходящим событиям и т.д.;
2. составление плана прочитанного текста в форме вопросов, простых предложений, номинативных предложений, цитат;
3. озаглавливание выделенных частей текста, написание тезисов (умение составить план и тезисы прочитанного текста облегчает студентам овладение другими формами письменной речи, в частности, реферированием);
4. краткое изложение содержания главы, аннотирование.

Более сложными собственно творческими упражнениями по обучению письменной речи являются:

1. сочинения по изучаемым темам, сочинения (рассказы или описания) с различного рода опорами: по данному плану; по ключевым словам; по образцу, по аналогии; по картинке; по предложенному заглавию; сочинение-иллюстрация; пословицы, написание статьи, эссе.
2. обзор книг по индивидуальному чтению;
3. письменные упражнения по просмотренному фильму (ответы на вопросы, передача основной информации, характеристика героев, выражение собственного отношения к увиденному, выполнение тестов и т.д.)

Чтение: В области обучения чтению студенты развивают такие навыки, как чтение аутентичного текста для выявления его основной мысли, определенной информации, необходимых деталей и т.д. Это естественные навыки, которые широко используются в повседневной жизни. Кроме того, студенты должны уметь интерпретировать текст, то есть высказать мнение по проблеме, рассматриваемой в тексте, определить стиль повествования, источник текста. Студенты учатся использовать иноязычного материала с целью извлечения информации методом вероятностного прогнозирования (мысленного обгона в процессе чтения), а также для пополнения словарного запаса и интерпретации текста в качестве наглядного применения отработанных грамматических форм.

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации

самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе лабораторных занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем. Самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психолого- педагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля. Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная домашняя работа;
- внеаудиторное чтение;
- индивидуальная и групповая творческая работа.

1). Самостоятельная работа студента с преподавателем:

- Проведение предзачетных /предэкзаменационных консультаций с группой.
- Выбор тем, подбор основной и дополнительной литературы, составление плана и выполнение реферативных переводов. Оказание помощи студентам в подготовке докладов, выступлений по теме реферативных переводов.

2). Самостоятельная работа студента без преподавателя:

- Выбор темы, подбор основной и дополнительной литературы, составление плана и выполнение реферативного перевода. Подготовка выступлений по теме реферативного перевода.
- Изучение основной и дополнительной литературы, рекомендуемой по рабочей программе.
- Повторение грамматических блоков тем и практическая грамматика.
- Подготовка кратких текущих обзоров по статьям СМИ на родном языке и языке оригинала.
- Перевод, реферирование, написание сообщений по темам рабочей программы.
- Увеличение профессионального и специально-терминологического вокабуляра посредством подготовки и участия в обсуждении тем повышенной сложности.

Типы заданий для самостоятельной работы.

1. Выполнить фонетические, грамматические и лексические упражнения по темам модулей.
2. Написать сочинения по предложенным темам.
3. Прослушать и выполнить задания по экстенсивному аудированию.
4. Прочитать тексты по экстенсивному чтению, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ прочитанного.
5. Индивидуальная работа студентов с интерактивными Интернет- ресурсами

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

Не предусмотрены.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

Microsoft “Enrollment for Education Solutions” DsktpEdu ALNG LicSAPk MVL

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)
3. ЭБС: «Лань», «Юрайт», «Znanium».

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория - ауд. 323 - Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
2.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации - ауд. №351 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 353 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 350 - Учебная мебель 355 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 356 - Учебная мебель, Wi-Fi 362 - Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi 354 - Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., Wi-Fi 363 - Учебная мебель, Wi-Fi
3.	Групповые и индивидуальные консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций - ауд. №318 - Учебная мебель 350 - Учебная мебель
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы 347 - учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi

РЕЦЕНЗИЯ

на учебную программу
по дисциплине «Углубленный практический курс
основного иностранного языка»
для студентов направления 45.03.01– Филология (Зарубежная филология)
Кубанского государственного университета

Автор-составитель – д.ф.н. проф. Грушевская Т.М.

Рецензируемая программа дисциплины «Углубленный практический курс основного иностранного языка» составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 – Филология (Зарубежная филология) и предназначена для студентов 3 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения.

Структура учебной программы включает все необходимые компоненты: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП ВО, перечислены общепрофессиональные и профессиональные компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Стоит отметить, что особого внимания в представленной учебной программе заслуживает тематическая направленность дисциплины, а также сочетание коммуникативного и грамматического подходов обучения, что в совокупности позволяет успешно функционировать в межкультурной среде, добиваясь поставленных целей и задач.

Одним из достоинств данной программы является интеграция разнообразных интерактивных образовательных технологий: использование case-метода и метода развивающей кооперации для решения творческих задач, интерактивные и проблемные лекции, деловые и ролевые игры.

Таким образом, рецензируемая программа по курсу «Углубленный практический курс основного иностранного языка» соответствует требованиям,

предъявляемым к учебным программам 3 поколения, которые реализуются в рамках программ бакалавриата, составлена с учетом современных научно-практических и методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания.

Рецензент:

Г.Н.Кузьмина, директор МБОУ гимназии №40 г.Краснодара



РЕЦЕНЗИЯ
на учебную программу
по дисциплине «Углубленный практический курс
основного иностранного языка»
для студентов направления 45.03.01– Филология (Зарубежная филология)
Кубанского государственного университета

Автор-составитель – к.ф.н., доцент Сараева К.И

Рецензируемая программа дисциплины «Углубленный практический курс основного иностранного языка» составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 – Филология (Зарубежная филология) и предназначена для студентов 2 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения.

Структура учебной программы включает все необходимые компоненты: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП ВО, перечислены общепрофессиональные и профессиональные компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий. Содержание дисциплины направлено на систематизацию и интенсификацию основных особенностей французского языка, а также речевых стратегий, лежащих в основе эффективной коммуникации, комплексы упражнений, необходимые для успешного овладения языковыми компетенциями в сфере лингвистики. В целом, дисциплина способствует консолидации и эффективному применению полученных знаний в представленной тематике коммуникативного процесса. Таким образом, рецензируемая программа по курсу «Углубленный практический курс основного иностранного языка» соответствует требованиям, предъявляемым к учебным программам 3 поколения, которые реализуются в рамках программ бакалавриата, составлена с учетом современных научно-практических и методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания.

Рецензент:

Тхорик В.И., д.ф.н., проф., зав.кафедрой английской филологии

